

**DACH 2014**

**16.-18. Mai 2014 in Basel**

Liebe Kolleginnen,

Wir freuen uns darauf, Sie anlässlich der 90-Jahresfeier des Schweizerischen Verbandes der Akademikerinnen (SVA) zum jährlichen DACH-Treffen in Basel zu begrüßen!

Sie finden im Anhang:

- Das Programm der drei Tage,
- Tipps für Ihre Unterkunft,
- Ein Anmeldeformular für die einzelnen Programmteile,
- Zwei Menüvorschläge für den Freitagabend, 16. Mai (Hotel Bildungszentrum 21).

(Wir bitten Sie, uns auch dafür Ihre Wahl bekanntzugeben, da es sich nicht um ein öffentliches Restaurant handelt. Auch allfällige Diätwünsche müssen bei der Anmeldung vermerkt werden.)

Ich bin Ihnen ebenfalls dankbar für Ihre Anmeldung zum Mittagessen vom Sonntag, 18. Mai, damit ein geeignetes Restaurant gesucht werden kann.

Mit der Bestätigung Ihrer Anmeldung erhalten Sie einen Stadtplan mit den näheren Angaben zu den Tagungsorten.

Mit herzlichen Grüssen

Verena Welti  
Präsidentin SVA

## Willkommen in Basel

Dass die Feier in der Stadt einer der Gründersektionen stattfinden müsse, stand fest. Wir sind daher unseren Basler Kolleginnen sehr dankbar für die Bereitstellung eines würdigen Rahmens für die Jubiläumsfeier und die Vorbereitung der Festivitäten. Dank ihrer Verbindungen werden wir im Grossratssaal des Rathauses tagen können.

Wir werden zurück schauen auf 90 Jahre Frauengeschichte der Schweiz, insbesondere auf die Anliegen der Akademikerinnen in diesen Jahren und auf die Aktivitäten des SVA, der bis zum heutigen Tag versucht, die Probleme und Anliegen der Zeit wahrzunehmen und darauf zu reagieren. Wir sind aber auch Teil eines weltweiten Verbandes, der International Federation of University Women (IFUW), der sich jetzt in einer Umbruchphase befindet. Wir werden aus erster Hand darüber informiert durch die Executive Director Danièle Castle.

Der Nachmittag wird zeigen, wie sich der SVA auch heute in der aktuellen Diskussion über Frauennetzwerke informiert und darüber debattiert.

*Titelseite: Dr. Ruth Speiser, 1. Präsidentin der Sektion Basel*

## Bienvenue à Bâle

Il était clair que cet anniversaire devait se fêter dans la ville de l'une des sections fondatrices. Nous sommes donc très reconnaissants à la section bâloise de nous offrir un cadre digne de cette fête. Grâce à ses relations, nous aurons la possibilité de siéger dans la Salle du Grand Conseil de l'Hôtel de Ville.

Nous reviendrons sur 90 ans d'histoire des femmes en Suisse, en particulier sur les requêtes des femmes diplômées des universités pendant ces années et sur les activités de l'ASFUDU qui jusqu'à ce jour essaie de percevoir les soucis et les besoins de son temps et d'y trouver une réponse. Nous sommes par ailleurs membres d'une association internationale, la Fédération internationale des femmes universitaires (FIFDU) dont le siège est à Genève et qui se trouve actuellement dans une période de transition. Sa directrice Danièle Castle nous renseignera à ce sujet et nous présentera les buts qu'elle vise pour l'avenir de la FIFDU.

L'après-midi permettra de constater que l'ASFUDU tient à s'informer sur la discussion actuelle concernant le réseautage et ouvre le

Parallel zu unserem Jubiläum halten wir aber auch das vor sieben Jahren begonnene jährliche Zusammenkommen des DACH mit Kolleginnen aus Österreich (VAÖ) und mit der Gruppe München des DAB ab. Nachbarliche Beziehungen der Baslerinnen zu den Kolleginnen aus Freiburg im Breisgau erweitern diesen Kreis diesmal noch. Wir heissen die Kolleginnen des deutschsprachigen Raumes sehr herzlich willkommen. Für sie und alle Schweizerinnen, die diese Gelegenheit zu Kontakten über die Landesgrenzen hinaus wahrnehmen möchten, beginnt das Treffen bereits am Vorabend mit einem Besuch einer Basler Institution, der Mission 21 (siehe [www.baselmission.org/geschichte](http://www.baselmission.org/geschichte)). Am Sonntag ist eine wissenschaftliche Führung in der Basler Altstadt vorgesehen.

Kommen Sie, erinnern Sie sich und feiern Sie mit! Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Verena Welti  
Zentralpräsidentin SVA

débat sur l'utilité de réseaux spécifiquement féminins.

Parallèlement, nous accueillerons aussi le groupe germanophone DACH qui réunira les membres des associations autrichiennes du VAÖ et du DAB de Munich. Nous saluerons aussi les membres du DAB de Fribourg en Breisgau qui entretiennent des relations amicales avec la section bâloise. Avec elles, nous visiterons le vendredi soir les archives de la Mission 21, une institution importante pour Bâle, et mangerons en commun dans ce centre. Le dimanche matin une visite guidée par un spécialiste nous permettra de voir maints détails dans la vieille ville, autour du Münster. Un repas convivial nous réunira avant le départ de nos invitées.

Même s'il est vrai qu'une traduction simultanée dépasse nos moyens financiers, nous espérons quand même que nos amies romandes participeront à cet événement et nous nous en réjouissons.

Verena Welti  
Présidente de l'ASFUDU

## Liebe Kolleginnen aus nah und fern

---

Wir Baslerinnen freuen uns darauf, Sie alle vom 16. bis 18. Mai bei uns zu begrüßen. Wir hoffen, dass Sie sich bei uns wohlfühlen und Ihnen unser Programm gefällt.

Wir werden versuchen, Ihnen einige Aspekte unserer Stadt zu zeigen, die nicht nur für uns wichtig sind, sondern, wie die Mission 21, in die ganze Welt ausstrahlen. Wir Baslerinnen lieben unsere Stadt und zeigen sie unseren Gästen gerne. Wir verschliessen nicht die Augen vor den Problemen, die es auch bei uns gibt. Aber Sie möchten wir auf die schönen Seiten aufmerksam machen.

Zuerst einige Hinweise: Kommen Sie wenn immer möglich mit dem öffentlichen Verkehrsmittel nach Basel (Bahn, Flugzeug, Bus etc.). Basel ist von allen Seiten gut erreichbar. Und wer das Auto nicht daheim lassen kann: Benutzen Sie eines der Parkhäuser am Stadtrand, z. B. am Badischen Bahnhof und fahren Sie mit Tram oder Bus weiter. Basel hat ein gut ausgebautes Netz von Tram und Bus und die Fahrkarte ist im Hotelpreis inbegriffen.

## Chères collègues

---

Nous, les Bâloises, nous sommes enchantées de vous recevoir du 16 au 18 mai 2014. Nous espérons que vous vous sentirez bien chez nous et que notre programme vous plaira.

Nous aimerions vous montrer quelques aspects de notre ville, non seulement ceux qui sont importants pour nous, mais aussi ceux dont le renom est mondial comme la Mission 21. Nous aimons notre ville et la présentons volontiers à nos invités. Nous ne fermons pas les yeux sur les problèmes qui existent chez nous comme partout. Mais pour vous, ce seront les aspects positifs de la ville que nous tenons à montrer.

Quelques indications pour commencer : préférez les transports publics – le train, l'avion, le bus... Bâle est facilement accessible. Et pour celles qui ne peuvent se passer de leur voiture, laissez-la dans l'un des parkings à la périphérie, par exemple à la « Badischer Bahnhof » et venez au centre-ville par le tram ou le bus. Bâle a un bon réseau de transports publics et le billet fait partie du forfait de l'hôtel.

Buchen Sie Ihre Unterkunft über Basel Tourismus & Hotel Information, Steinenberg 14, 4010 Basel, Tel.: 061 268 68 68, E-Mail: info@basel.com oder über www.basel.com

Es gibt in Basel nicht nur teure Hotels, sondern auch günstige, und auch verschiedene Bed & Breakfast sind vorhanden.

Wir erwarten Sie!

Rosmarie Schümperli-Grether,  
Präsidentin der Sektion Basel

Réservez votre hôtel par Basel Tourismus & Hotel Information, Steinenberg 14, 4010 Basel, tél. 061 268 68 68, par courriel info@basel.com ou à la page www.basel.com.

Il n'y a pas que des hôtels chers à Bâle, vous en trouverez à des prix raisonnables, et même des chambres d'hôtes.

Nous nous réjouissons de vous accueillir !

Rosmarie Schümperli-Grether,  
Présidente de la section Bâle

## Programm

---

### Freitag, 16. Mai

17.45	Treffen im Hof der Mission 21 (vom Bahnhof aus mit Bus 30 bis Spalenter, dann einige Schritte bis Missionstrasse 21)
	Führung durch das Missionsarchiv und gemeinsames Abendessen

### Samstag, 17. Mai

DELEGIERTENVERSAMMLUNG SVA, BASLER RATHAUS, GROSSRATSSAAL\*, MARKTPLATZ

9.00	Kaffee und Gipfeli
9.30	90. Delegiertenversammlung SVA Begrüssung: Sarah Wyss, Grossrätin BS
11.15	Pause

JUBILÄUMSFEIER SVA (AUCH FÜR DACH-TEILNEHMERINNEN) IM GROSSRATSSAAL\*

11.45	Musikalische Eröffnung der Jubiläumsfeier
12.00	Referat Danièle Kaufmann: « Nous sommes des naines juchées sur des épaules de géantes »
12.15	Table Ronde der ehemaligen Präsidentinnen / Verena Welti
13.10	Musikalisches Intermezzo
13.15	« Vers le deuxième siècle de la FIFDU », Danièle Castle
13.30	Stehlunch im Vorraum des Grossratssaals

ZUTRITT NUR FÜR FRAUEN! – FRAUENNETZWERKE HEUTE

Öffentlicher Anlass im Grossratssaal, für Mitglieder gratis

15.00	Begrüssung: Dr. phil. Anita Haldemann, SVA
15.05	Eröffnungsansprache: Dr. phil. Sylvie Durrer, Direktorin Eidgenössisches Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann

15.20	«Strong Ties oder Weak Ties? Sozialkapital durch Netzwerkeinbettung»: Dr. oec. publ. Noline Scheidegger, Dozentin und Leiterin Forschungsprojekte an der ZHAW
15.45	Stellungnahmen von Susanne Matuschek, Matuschek Consulting, Inhaberin Markus Theunert, Präsident männer.ch Dr. rer. pol. Jeannette Behringer, FachFrauen Umwelt, Vorstandsmitglied
16.15	Podiumsdiskussion mit Anita Haldemann, Susanne Matuschek, Jeannette Behringer, Markus Theunert, sowie Dr. phil. Brigitta Gerber (Unternehmerin, Basler Grossrätin Grünes Bündnis/ BastA!) und Urs Schweizer (gewerblicher Unternehmer, Basler alt Grossrat FDP) moderiert von Alexandra Hänggi (Journalistin)
17.00	Apéro
18.30	Eintreffen der Gäste im Café Spitz, Hotel Merian am Rhein, Rheingasse 2
19.00	Festessen

### Sonntag, 18. Mai

10.30 – 12.00	Historische Stadtführung vom Münster zum Rathaus mit Dr. Daniel Reicke, Kunsthistoriker und Bauforscher. Treffpunkt vor dem Münster (auf dem Münsterplatz)
12.00	Gemeinsames Mittagessen in einem Basler Restaurant

\* Zugang zum Grossratssaal nicht rollstuhlgängig!

## Notfall-Telefonnummer

Doris Boscardin **079 314 20 76** und Rosmarie Schümperli **079 386 89 94**

## Traktandenliste

## Ordre du jour

## Anmeldeformular

90. Delegiertenversammlung  
am 17. Mai 2014 um 9.30 Uhr in Basel,  
Grossratsaal, Rathaus, Marktplatz

90<sup>e</sup> Assemblée des déléguées,  
le 17 mai 2014 à 9 h 30 à Bâle,  
Grossratsaal, Rathaus, Marktplatz

1. Aufruf der Delegierten
2. Wahl der Stimmenzählerinnen
3. Protokoll der 89. Delegiertenversammlung vom 13. April 2013 in Lausanne
4. Jahresbericht des Zentralvorstandes
5. Berichte der Kommissionen
  - a. Kommission für Internationale Beziehungen CIR, CER
  - b. Kommission für Öffentlichkeitsarbeit
6. Bericht der Stiftung des SVA
7. Jahresrechnung 2013  
Bericht der Revisorinnen
8. Budget 2014
9. Wahlen
10. Bestätigung der Sektionsvertreterinnen
11. Ehrungen
12. 91. Delegiertenversammlung 2015  
92. Delegiertenversammlung 2016
13. Varia

1. Appel des déléguées
2. Nomination des scrutatrices
3. Procès-verbal de la 89<sup>e</sup> Assemblée des déléguées du 13 avril 2013 à Lausanne
4. Rapport annuel du Comité
5. Rapport des commissions
  - a. Commission pour les relations internationales CRI, CRE
  - b. Commission pour les relations publiques
6. Rapport de la Fondation de l'ASFUD
7. Comptes annuels 2013  
Rapport des vérificatrices des comptes
8. Budget 2014
9. Elections
10. Ratification des représentantes des sections
11. Honneurs
12. 91<sup>e</sup> Assemblée des déléguées 2015  
92<sup>e</sup> Assemblée des déléguées 2016
13. Divers

**Schluss: 11:15 Uhr**

**Fin : 11 h 15**

### 90. Delegiertenversammlung / Jubiläumsfeier / DACH-Treffen in Basel

Bitte senden Sie untenstehendes Formular bis zum 28. April 2014 an: Livia Boscardin, Ackerstrasse 42, 4057 Basel, livia.boscardin@graduateinstitute.ch, Tel. 079 699 63 90 und überweisen Sie bitte den **betreffenden Betrag** auf das Postcheck-Konto des SVA: Schweizerischer Verband der Akademikerinnen, 4515 Oberdorf: 40-10046-1, IBAN-Code: CH08 0900 0000 4001 0046 1

Name / Vorname \_\_\_\_\_  
Sektion \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_

- Ich nehme am **DACH-Treffen** teil.  
Freitag, 16. Mai um 17.45 Uhr: Führung im Archiv der Mission 21 + Abendessen  
(Führung + Essen CHF 40.00 vor Ort zu bezahlen) \_\_\_\_\_
- Ich nehme an der **90. Delegiertenversammlung SVA**  
am Samstag, 17. Mai, um 09.30 Uhr teil, Tagungsgebühr: CHF 20.00 \_\_\_\_\_
- Ich nehme an der **Jubiläumsfeier SVA**  
am Samstag, 17. Mai, um 11.30 Uhr, mit Stehlunch + Apéro teil: CHF 40.00 \_\_\_\_\_
- Ich nehme am **Jubiläums-Festessen** am Samstag, 17. Mai,  
um 18.30 Uhr, im Café Spitz teil und wähle folgendes Essen:
- Fest-Menu Vegi (Indisches Gemüsegericht mit Mango Chutney) CHF 65.00 \_\_\_\_\_
- Fest-Menu Fisch (Glasiertes Lachssteak «Basler Art») CHF 71.00 \_\_\_\_\_
- Fest-Menu Fleisch («Suure Mogge» (Sauerbraten)) CHF 75.00 \_\_\_\_\_  
(Die Getränke sind separat vor Ort zu bezahlen)
- Sonntag, 18. Mai um 10.30 Uhr: Führung in der Basler Altstadt CHF 20.00 \_\_\_\_\_
- Sonntag, 18. Mai um 12.00 Uhr: Mittagessen in einem Basler Restaurant  
(Nach eigener Wahl und vor Ort zu bezahlen)

**Total** \_\_\_\_\_



# hotel bildungszentrum 21 basel

Hotel Bildungszentrum 21 AG  
Missionsstrasse 21 CH-4003 Basel  
**Telefon** +41 61 260 21 21 **Fax** +41 61 260 21 22  
info@bildungszentrum-21.ch www.bildungszentrum-21.ch

## **90. Delegiertenversammlung / Jubiläumsfeier / DACH-Treffen in Basel**

### **Abendessen vom Freitag, 16. Mai 2014**

Grüner Blattsalat

\*\*\*

#### **Hauptgang A**

Cremiges Spargelrisotto  
mit grünem Spargel  
und glasierten Kirschtomaten

oder

#### **Hauptgang B**

Gebratener Paneerkäse  
mit Kräutern  
und Zitronenpesto  
Tagliatelle und dreierlei Rüebl